

Creación de verbos nuevos (2)

Sufijación

Si hemos dicho que el prefijo va delante de la palabra, el sufijo va detrás de la palabra. Para crearlo le unimos a la raíz el sufijo correcto:



Los verbos pueden crearse desde muchos tipos de palabras diferentes: un adjetivo, como ocurre en la mayoría de los casos: *limpio* > *limpiar*, *industrial* > *industrializar*; un sustantivo: *gota* > *gotear*, *cristal* > *cristalizar*; un verbo: *bailar* > *bailotear*, *llorar* > *lloriquear*, *apretar* > *apretujar*; un pronombre: *tú* > *tutear*, *vos* > *vosear*; un adverbio: *adelante* > *adelantar*, *atrás* > *atrasar*, *bastante* > *bastantear*; un sintagma: *en sí mismo* > *ensismismar*, *flor de lis* > *flordelisear* o a partir de onomatopeyas: *cro*, *cro* > *croar*, *ce*, *ce* > *cecear* y *ron ron* > *ronronear*.

El sufijo más usual en español es ‘-ar’: *granizo* > *granizar*, *almacén* > *almacenar*... Al haber tantas palabras con esta estructura, el sufijo ‘-ar’ no aporta ningún significado especial al verbo. El siguiente sufijo más frecuente es ‘-ear’, como en *golpe* > *golpear*, *twit* > *twittear*, *click* > *clickear*... La mayoría de las veces significa que la acción se hace más de una vez. El sufijo ‘-ecer’, como en *pálido* > *palidecer* o *húmedo* > *humedecer* señala que

algo cambia de estado o que empieza algo. ‘-ificar’, como en *plan* > *planificar* o *clase* > *clasificar*, suele significar que algo se crea con un resultado. Un significado similar tiene ‘-izar’, como en *señal* > *señalizar* o *real* > *realizar*.

Incluso pueden crearse nuevos verbos a partir de otros utilizando sufijos. Sin embargo el proceso es más complicado que en los casos anteriores, donde a la raíz de la palabra se unía a un sufijo. Eso no es lo que ocurre en *bailotear*, que se ha creado juntando tres piezas diferentes:



Entre la raíz *bail-* y el sufijo verbal ‘-ear’ aparece otra pieza, ‘-ot-’. A estas piezas se les llama interfijos (porque los encontramos en el interior de la palabra) y tienen muchas formas muy diferentes entre sí. Algunos ejemplos: *quebrar* > *quebr* + *aj* + *ar*, *correr* > *corr* + *et* + *ear*, *bailar* > *bail* + *ot* + *ear*, *llorar* > *llor* + *iqu* + *ear* y *apretar* > *apret* + *uj* + *ar*.

Parasíntesis

La última manera de crear nuevos verbos con unidades morfológicas es la parasíntesis. *Enrojecer* es un ejemplo de esto, en el que vemos que hay un prefijo (*en-*) y un sufijo (*-ecer*) unido a la raíz (*roj-*):



Hay que tener en cuenta que no existe ni *enrojo* ni *rojecer*.

Es decir, el proceso de construcción no va paso por paso, primero el prefijo y después el sufijo (o al revés). Lo que ocurre es que el prefijo y el sufijo se unen a la raíz al mismo tiempo.

Este proceso suele ocurrir con sustantivos o adjetivos, por ejemplo:

flor > a + flor + ar; *prisión* > a + prision + ar;

vinagre > en + vinagr + ar

rojo > en + roj + ecer; *sucio* > en + suci + ar

También puede ocurrir con otros tipos de palabras, aunque con menos frecuencia:

Verbo (*dormir* > a + dorm + ecer)

Adverbio (*lejos* > a + lej + ar; *cerca* > a + cerc + ar).

Como vemos, casi siempre los prefijos utilizados son 'a-' y 'en-'. Los sufijos más frecuentes en la parasíntesis son los verbos '-ar', '-ear', '-ecer' e '-izar'.

Son menos comunes los verbos parasintéticos con los prefijos *son-* (*rosa* > *sonrosar*), *des-* (*peña* > *despeñar*) o *entre-* (*comilla* > *entrecomillar*) entre otros.

PARASINTÉTICOS

PREFIJO	SUFIJO	EJEMPLOS
a- en-	-ar	chico > achicar borracho > emborrachar
	-ear	señor > enseñorear palo > apalear
	-ecer	blando > ablandecer triste > entristecer
	-izar	tiza > entizar seglar > aseglarizar

Incorporación de verbos extranjeros

En algunos casos, un verbo que existe en otra lengua (principalmente en inglés) entra al español directamente como verbo. Es lo que ha ocurrido con *demarrar* (del francés), que ha entrado al español como *demarrar*. Lo mismo ocurre con *to digitalize* (del inglés), que ha entrado como *digitalizar*.

Algunas palabras del inglés han entrado con varias formas, como *surf* (en inglés tanto un sustantivo como un verbo), que ha entrado al español como *surf* (sustantivo), del que deriva posteriormente la forma verbal: *surfear*. Algo parecido ocurrió con *escanear*: en español debió entrar primero *escáner*, desde el que se creó el verbo derivado. Otros ejemplos de nuevos verbos son *googlear* o *hackear*.

Como vemos, casi todos los verbos nuevos están en la primera conjugación, es decir, la que termina en *-ar*. Para crear verbos de la segunda conjugación, *-er*, sólo disponemos del sufijo *-ecer* (derivado del latino *-escere*) en bastante desuso. Sólo se pueden crear verbos de la tercera conjugación, *-ir*, por prefijación, mecanismo disponible también para la primera y la segunda conjugación.

SUFIJOS VERBALIZADORES

SUFIJO	SIGNIFICADOS	EJEMPLOS
-ar	agente, instrumento, efecto, resultado, experiencia, causa, lugar, modo, incoatividad	granizo > granizar almacén > almacenar
-ear	iteratividad, habitualidad	golpe > golpear
-ecer	incoatividad, causatividad	pálido > palidecer
-ificar	resultado, causatividad	plan > planificar
-izar	resultado, causatividad	señal > señalizar